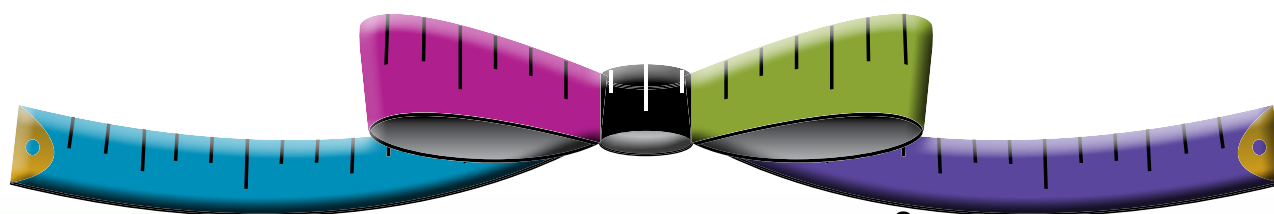


# La Comisión de Niños y Familias del Condado de Stanislaus



Reporte  
a la  
Comunidad  
2011



## Midiendo el Éxito

*Un Niño a la Vez*

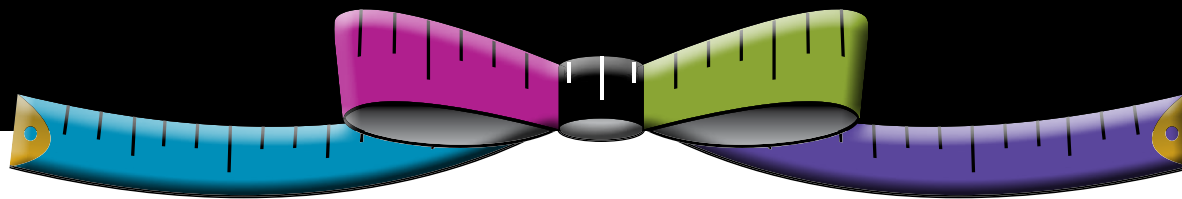
Turn report over for  
English version

Version en Ingles a la vuelta



Striving to be the Best  
Comisión de Niños y Familias

*Promoviendo el desarrollo y bienestar de los niños de 0 a 5 en el Condado de Stanislaus*



## Mensaje a la Comunidad

De parte de la Comisión de Niños y Familias del Condado de Stanislaus, nos complace compartir con ustedes nuestro Octavo Reporte Anual a la Comunidad.

Los niños son nuestra máxima prioridad y estamos orgullosos de lo que hemos hecho para asegurar que crezcan saludables y sobresalgan en la escuela. Durante el año fiscal 2010-2011, la Comisión invirtió 9.5 millones de dólares en programas de infancia temprana. Miles de niños y sus familias recibieron servicios vitales por medio de nuestra red de salud basada en la comunidad, aprendizaje temprano, y programas de fortalecimiento familiar.

Estamos conscientes de que estos son tiempos inciertos y de grandes retos en California. Los recursos estatales y locales han disminuido y demandas más grandes de servicios han creado una situación difícil para los niños y familiares en el Condado de Stanislaus. No obstante, por medio de nuestras asociaciones comunitarias, estamos juntos y fuertes para darle a los niños el mejor inicio en la vida. Para aprender más sobre nuestros programas y servicios, por favor comuníquese con nosotros al (209) 558-6218 o visítenos en nuestro sitio en [www.stanprop10.org](http://www.stanprop10.org).

Nuestros socios están dedicados y unidos por nuestra responsabilidad a los niños. Como verá en nuestro reporte, juntos estamos haciendo la diferencia, midiendo el éxito un niño a la vez.

Sinceramente,


  
 Mary Ann Lee      John Sims  
 Chair                  Executive Director



## Nuestra Historia

Un estudio muestra que el cerebro de un niño se desarrolla más rápido durante los primeros 5 años de su vida que en ningún otro tiempo. El ambiente en el que el niño vive, juega, y aprende tiene un impacto enorme en el resto de su vida.

Basado en este estudio, los votantes de California pasaron la Propuesta 10 en 1998. La medida en la boleta agregó un impuesto de 50-centavos a cada cajetilla de cigarrillos vendido en el estado. Estableció la Comisión de Niños y Familias del Condado de Stanislaus e hizo a la Comisión responsable por la operación y la administración del programa en nuestro condado.

Las ganancias generadas por el impuesto al tabaco son usadas para financiar programas de salud, educación, y fortalecimiento de familia, y otros programas para futuros padres y niños de 0 a 5.

## Nuestra Visión

Todos los niños del Condado de Stanislaus prosperarán en un ambiente de apoyo, seguro, adecuado para el desarrollo, y amoroso; son saludables, ansiosos, y preparados, y listos para aprender; y se convierten en miembros de la sociedad productivos y bien ajustados.



## Sobre el Condado de Stanislaus

El Condado de Stanislaus tiene 56,918 niños de las edades 0 a 5 en el 2010.\* Los nacimientos proyectados en el Condado de Stanislaus sumaron a 8,064 en el 2010, aproximadamente 22 nacimientos por día. \*\*

### Etnicidad de Niños de 0-5 en el Condado de Stanislaus (2010)

Hispanos	32,698	57.4%
Blancos	19,214	33.8%
Asiáticos	2,172	3.8%
Multi-raza	1,269	2.2%
Negros	1,228	2.2%
De Islas Pacíficas	195	.3%
Indio Americano	142	.2%

### Porcentaje de Niños Atendidos en Programas de la Prop. 10 (2010)

65.5%
21.6%
4.0%
1.3%
3.2%
.3%
.2%



\*Estado de California, Departamento de Finanzas, Población de Raza/Etnicidad con Edad y Detalle de Sexo, 2000-2050, Sacramento, CA, septiembre 2007.

\*\*Estado de California, Departamento de Finanzas, Unidad de Investigación Demográfica, Serie 2010 Tablas y Gráficas de Proyecciones de Nacimiento, Sacramento, CA, septiembre 2010.



### Mesa de Supervisores del Condado de Stanislaus

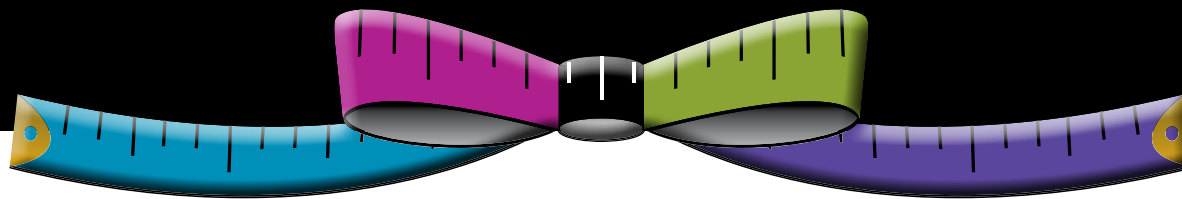
William O'Brien 1st Distrito  
 Vito Chiesa 2nd Distrito  
 Terry Withrow 3rd Distrito  
 Dick Monteith 4th Distrito  
 Jim DeMartini 5th Distrito

### Miembros de la Comisión 2010-2011

**Vicki Bauman**  
*Representante Escolar*  
**Vito Chiesa**  
*Supervisor del Condado*  
**David Cooper**  
*Representante de la Comunidad*  
**Denise Hunt, RN, MFT**  
*Salud de Comportamiento y Servicios de Recuperación*  
**Mary Ann Lee**  
*Presidente/Agencia de Servicios Médicos*  
**Nelly Paredes-Walsborn, Ph.D.**  
*Representante de la Comunidad*  
**George Skol**  
*Vice-Presidente/ Representante de la Comunidad*  
**Dan Souza, LCSW**  
*Representante de la Comunidad*  
**John Walker, MD**  
*Oficial de Salud Pública*

### Personal de la Comisión

**Joan Corwin** *Oficinista de la Cuenta*  
**Erica Inacio** *Asistente Ejecutiva*  
**Tina Jamison** *Contadora*  
**Kirsten Jasek-Rysdahl** *Evaluadora de Programas*  
**Luis Molina** *Monitor de Programas*  
**Dan Rosas** *Especialista de Relaciones Públicas/Monitor de Programas*  
**John Sims** *Director Ejecutivo*



# Midiendo el Crecimiento de Niños y Familias

# Nuestros Socios Comunitarios 2010-11

## Familias Creciendo Fuertes

- **Las familias están recibiendo apoyo.** Las familias de 11,193 niños recibieron servicios de apoyo familiar en Centros de Recursos Para la Familia y otros programas en todo el condado. 2,071 recibieron servicios más intensivos enfocados en mejorar los factores de riesgo al abuso de niños
- **Los padres están adquiriendo conocimiento y habilidades.** Los padres de 2,768 niños han aumentado sus habilidades y conocimiento como padres después de tomar clases de crianza de los hijos.
- **Cuidadores están siendo revisados de depresión y referidos.** 2,968 cuidadores de niños de 0-5 fueron evaluados para ver si sufrían de depresión y 555 fueron referidos a servicios de salud mental como resultado.
- **Los niños están viviendo en ambientes más estables.** 418 niños experimentaron mejorías en sus ambientes familiares después de haber recibido servicios de cuidados de niños.

## Los Sistemas de Apoyo Están Creciendo

- **Los sistemas en todo el condado están apoyando el uso de recursos comunitarios.** Las familias de 5,432 niños han aumentado su conocimiento y uso de los recursos comunitarios.
- **Los programas están influenciando los fondos de la Prop. 10 para beneficiar a los niños y familias.** Los programas fundados por la Prop. trajeron más de \$8.5 millones por medio de otros recursos de financiamiento durante el año fiscal '10-'11, aumentando el nivel de servicios para niños de 0-5 y sus familias.
- **Los programas de la Prop. 10 están colaborando para el beneficio de los niños y sus familias.** Todos los proyectos fundados por la Prop. 10 colaboran con dos o más programas también fundados por la Prop. 10 para disminuir la duplicación y aumentar la efectividad de los servicios.



## Creciendo Para la Escuela



- **Las familias están leyendo más con sus hijos.** 973 familias aumentaron el tiempo que pasan leyendo con sus hijos en casa después de recibir servicios de lectura.
- **Los niños están siendo revisados e identificados para retrasos de desarrollo.** 3,444 niños de 0-5 fueron evaluados para detectar problemas educacionales, y 453 fueron referidos para asesoramiento o servicios adicionales.
- **Los niños están siendo preparados para el Kinder.** 503 niños de 0-5 y sus familias participaron en el programa de Core 4 en escuelas por todo el condado que ayudaron a preparar a los niños para el Kinder.

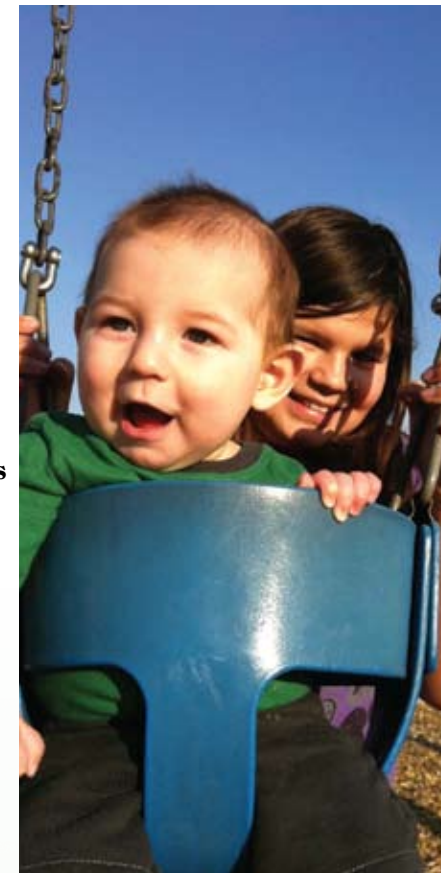
## Crecimiento Saludable de Los Niños

- **Más mujeres embarazadas y niños están recibiendo cuidado médico.** 2,356 niños de 0-5 y mujeres embarazadas que no tenían acceso al cuidado de salud recibieron atención médica por medio de un programa provisional.
- **Un gran número de niños ahora tienen seguro médico.** 1,161 niños de 0-5 que no tenían seguro médico ahora están inscritos en planes de cobertura médica.
- **Los infantes están naciendo saludables.** 275 infantes nacieron saludables (término y no bajos de peso) después de que sus madres participaron en programas de nacimientos saludables. 82% de las madres empezaron a amamantar.

\*Datos reportados por contratistas

## ASPIRAnet

Center for Human Services  
 Chatom Union School District  
 Children's Crisis Center  
 DMC Foundation  
 El Concilio  
 Golden Valley Health Center  
 Keyes Union School District  
 Newman-Crows Landing Unified School District  
 Parent Resource Center  
 Patterson Unified School District  
 Riverbank Unified School District  
 Sierra Vista Child and Family Services  
 Stanislaus County Behavioral Health and Recovery Services  
 Stanislaus County Community Services Agency  
 Stanislaus County Health Services Agency  
 Stanislaus County Office of Education  
 Stanislaus Family Justice Center  
 Turlock Unified School District  
 United Way of Stanislaus County  
 Waterford Unified School District



Presupuesto del Año Fiscal 2010-11

## PRESUPUESTO TOTAL: \$9,563,740

<b>Funcionamiento Familiar Mejorado</b> <i>(Apoyo Familiar, Educación, y Servicios)</i>	<b>\$4,781,120</b>	<b>50%</b>
<b>Salud Mejorada</b> <i>(Educación de Salud y Servicios)</i>	<b>\$2,127,543</b>	<b>21%</b>
<b>Desarrollo Infantil Mejorado</b> <i>(Servicios de Desarrollo Infantil)</i>	<b>\$912,500</b>	<b>10%</b>
<b>Sistemas de Cuidado Mejorados</b>	<b>\$82,378</b>	<b>1%</b>
<b>Administración</b>	<b>\$463,336</b>	<b>5%</b>
<b>Evaluación</b>	<b>\$369,876</b>	<b>4%</b>
<b>Otros Programas</b> <i>(Incluye Fondo de Contingencia)</i>	<b>\$826,987</b>	<b>9%</b>

## Midiendo al Altura de Kinder

Michael Valdez se está preparando para recibir un impulso en la escuela. Pregúntele y recitará el abecedario e identificará letras, figuras, y colores. Él también sabe contar hasta el 30. Nada mal para un niño de cinco años que aún no entra al Kinder.

“Estoy muy emocionada de que haya aprendido tanto,” comentó Mónica Valdez, la madre de Michael.

Michael es solo uno de casi 300 estudiantes inscritos en el Kindergarten Transition Camps del verano financiados por la Comisión de Niños y Familias del Condado de Stanislaus. Las clases de cuatro semanas son parte del Core Four Early Foundations Program diseñadas para preparar los niños para la escuela.

Los Campamentos de Kinder, organizados en los distritos escolares de Turlock, Chatom, Newman - Crows Landing, Keyes, Patterson, y Riverbank, destacan un plan de estudio que enseña a los niños habilidades literarias, de lenguaje, de motor, y sociales. Los campamentos también les presentan rutinas del salón de clases a los niños en las que aprenden como interactuar con otros. Para muchos, es su primera vez fuera de sus hogares y dentro del salón.

Visite el salón de clases de Alejandro Acevedo y encontrará estaciones de aprendizaje divertidas e interactivas en las que los niños arman rompecabezas y practican escribir sus nombres. Michael asistió al Campamento de Kinder en la

Cunningham Elementary en Turlock junto a Manjot Singh de cuatro años y medio.

La mamá de Manjot dice que la experiencia ha tenido un gran impacto en su hijo. “Le gusta la escuela y es más seguro de sí mismo. Sabe que esperar cuando entre al kínder,” declaró Raj Singh.

Pero los niños no son los únicos que están aprendiendo algo. Los padres también están aprendiendo a tomar papeles más activos en la educación de sus hijos.

“Los padres necesitan apoyar el aprendizaje de sus hijos en el hogar,” dijo Judy Huerta, coordinadora del programa. Huerta dice que los padres tienen el poder de conocer los maestros y visitar el salón de clases de sus hijos.

En el último día del Campamento de Kinder, los padres acompañaron a sus hijos a participar en actividades. Después, durante una mini-graduación, los estudiantes recibieron certificados por sus logros y libros para llevarse a casa como premio mientras los padres orgullosos tomaban innumerables fotos para capturar el momento.

El campamento ha terminado, pero los padres dicen que él entusiasmo de aprendizaje para sus hijos apenas empieza.

## Alcanzado Nuevos Niveles de Crianza

Estella Harris y Cynthia Luna son madres con una misión: ser mejores madres para sus hijos.

“He aprendido paciencia y comprensión,” dijo Estella orgullosamente. “He aprendido a como hacer cambios positivos en mi vida para mí y mi familia,” afirmó Cynthia.

Las dos mujeres de Modesto son graduadas del programa de doce semanas del curso de crianza en el Centro de Recursos para Padres (PRC por sus siglas en inglés). Fundado por la Comisión de Niños y Familias del Condado de Stanislaus y otras organizaciones comunitarias, el Centro de Recursos Familiares en Modesto provee educación de crianza y servicios de

apoyo para crear familias fuertes, saludables, y disminuir el riesgo del abuso infantil, abandono, y violencia familiar.

“Queremos proveerle a todos nuestros clientes las herramientas para tener éxito,” dijo Cindy Broughton, la gerente del caso de Cynthia.

Cynthia tiene cuatro hijos incluyendo su niño más pequeño, Johnny de dos años, quien fue al cuidado de niños en el PRC mientras ella estaba en el curso. Cynthia aprendió la importancia de la habilidad de comunicarse y las técnicas del control del comportamiento que han hecho toda la diferencia en que ella sea una madre cuidadosa y que está presente para sus hijos.

Para Estella, un inficcioso entusiasmo de aprender y una voluntad firme para dejar atrás el abuso de sustancias pasado causó cambios profundos para bien. Estella tiene cinco hijos pero sólo Manu de once meses y Samantha de dos viven con ella y su esposo. Tiene visitas durante los fines de semana con sus otros hijos, pero perdió la custodia de sus dos hijos mayores quienes fueron dados en adopción.

Deena Dutra, la encargada de su caso,

## Marcando la Diferencia en los Niños y las Familias



*Arriba: Cynthia Luna y su hijo, Johnny  
Abajo: Estella Harris con su hijo, Manu y su hija, Samantha*

dice que Estella está determinada a hacer lo correcto y tomar las decisiones correctas para ella y sus hijos.

“Se trata de la crianza de los hijos junto al desarrollo personal y autoestima,” declaró Dutra. “Hemos visto un crecimiento tremendo en Estella y sus destrezas de crianza.”

Aún después de sus graduaciones, tanto para Estella y Cynthia se mantienen involucradas con sus actividades de PRC. Acreditan a la agencia y su personal cuidadoso por guiarlas en su misión para ser mejores madres para sus hijos, un camino que ha enriquecido sus vidas en el proceso.

**Para saber más sobre el programa de crianza y otros servicios, comuníquese al Centro de Recursos para Padres al (209) 549-8193.**



*Izquierda: Monica Valdez con su hijo, Michael Derecha: Aprendiendo letras y formas en la clase de el maestro Alejandro Acevedo Campamento de Kinder en la escuela Primaria Cunningham en Turlock*